



## **MODULO RICHIESTA PRENOTAZIONE VISITA AL LABORATORIO “FISICA IN MOTO”**

### ***BOOKING REQUEST FOR “FISICA IN MOTO” LABORATORY***

**NB: La prenotazione si può ritenere valida solo dopo la ricezione di conferma da parte di Ducati./FYI: booking is to be confirmed by Ducati.**

**Il laboratorio è visitabile solo su prenotazione e accompagnati da una guida./Booking is compulsory as a guide is needed to visit the laboratory.**

La prenotazione comprende l'accesso al Museo senza guida; la prenotazione non comprende il tour della fabbrica/*The reservation includes the Museum entrance without a guide; the reservation does not include the Factory guided tour*

I campi contrassegnati da asterisco (\*) sono obbligatori./*The fields with (\*) are mandatory and must be filled.*

#### ***DATI ANAGRAFICI /CONTACT PERSONAL DETAILS***

Nome\*/*Name\**

Cognome\*/*Surname\**

Data di nascita/*Date of birth* (GGMMAA/MMDDYY)

Nazione\*/*Country\**

Telefono\*/*Phone number\**

E-mail\*/*E-mail\**

#### ***DATI PRENOTAZIONE TOUR/LABORATORY BOOKING INFORMATION***

##### ***Preferenza 1\*/Preference 1\****

Data\*/*Date\**

Orario preferito\*/*Favourite time\**

##### ***Preferenza 2\*/Preference 2\****

Data\*/*Date\**

Orario preferito\*/*Favourite time\**

**Preferenza 3\*/Preference 3\***

Data\*/Date\*

Orario preferito\*/Favourite time\*

Lingua\*/Language\* (italiano o inglese/italian or english)

**DATI PARTECIPANTI/PARTICIPANTS DATA**

Compilare una riga per ogni partecipante. È necessario inserire tutti i dati dei partecipanti affinché la richiesta di prenotazione sia valida. Non verranno prese in considerazione richieste incomplete/Fill data for every participant. It is necessary to fill data for every participant. Uncomplete data will not be valid for reservation

Il richiedente partecipa alla visita? (S/N)/Will I be part of the tour? (Y/N)

Nome\*/Name\*

Cognome\*/Surname\*

Data di nascita/Date of birth (GGMMAA/MMDDYY)



Nome\*/Name\*

Cognome\*/Surname\*

Data di nascita/Date of birth (GGMMAA/MMDDYY)

**NOTE/NOTES**

Per esigenze particolari scrivi qui, faremo il possibile per soddisfare le tue richieste/ *Write here for special needs, we'll do our best to fulfill your request:*

---

---

---

---

---

---

## **INFORMAZIONI SULLA PRIVACY/ PRIVACY INFORMATION**

Informativa ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 - Codice in materia di protezione dei dati personali:/ *Information pursuant to Section 13 of the Italian Legislative Decree no. 196 of 30 June 2003 - Personal Data Protection Code:*

I dati personali forniti dall'Utente saranno trattati dal Titolare del trattamento Ducati Motor Holding S.p.A - Società a Socio Unico - Società soggetta all'attività di Direzione e Coordinamento di AUDI AG, con sede in via Cavalieri Ducati n. 3, Bologna, Italia (di seguito "Ducati"), dal Responsabile del trattamento Ing. Claudio Domenicali, domiciliato a tale fine presso la sede della Ducati, e dagli ulteriori soggetti appositamente designati da Ducati, con modalità prevalentemente informatiche e telematiche, nel rispetto di quanto previsto dal D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 - Codice in materia di protezione dei dati personali, per i seguenti fini:/ *The personal data provided by the User will be processed by the data controller DUCATI MOTOR HOLDING SPA – A Sole Shareholder Company - A Company subject to the Management and Coordination activities of AUDI AG, with its registered office at via Cavalieri Ducati n. 3, Bologna, Italy (hereafter "Ducati"), its data processor Mr. Claudio Domenicali, for this purpose domiciled at the registered office of Ducati and by the other subjects specially appointed by Ducati, using prevalently electronic and automated means, in compliance with the provisions of the Italian Legislative Decree no. 196 of 30 June 2003 - Personal Data Protection Code, for the following purposes:*

(i) per la gestione dei rapporti con l'Interessato e per fornirgli le informazioni, l'assistenza e le prestazioni da questi richieste, oltre che per analisi statistiche in forma anonima. A tali esclusivi fini i dati potranno essere eventualmente comunicati a società del gruppo Ducati e/o facenti parte della sua rete di vendita e di assistenza (quali filiali, importatori, distributori, concessionari, officine) e/o a soggetti convenzionati o contrattualmente legati a Ducati (quali operatori assicurativi), eventualmente anche aventi sede in paesi non appartenenti all'Unione europea, e in tal caso saranno da questi trattati esclusivamente per le succitate finalità; i dati saranno portati a conoscenza dei Responsabili e degli Incaricati del trattamento designati da Ducati e dai suddetti soggetti;/ *(i) to manage the relationship between the data subject and Ducati and to provide the information, the assistance and the services requested by the data subject, as well as for statistical investigations in anonymous format. Only for the above-mentioned purposes your personal data may be communicated by Ducati to companies of the Ducati group and/or to companies part of the Ducati sales and assistance network (such as branches, importers, dealers, distributors, garages) and/or to companies having a contractual relationship with Ducati (as insurance companies), even established outside European Union, and in this case these subjects will process data only for the above-mentioned purposes; data will be brought to data processors and persons in charge of the processing knowledge designated by Ducati and by the aforesaid subjects;*

(ii) per attività di promozione e informazione commerciale, invio di materiale pubblicitario, per il compimento di ricerche di mercato e rilevazione della soddisfazione da parte di Ducati e della sua rete di vendita e assistenza. A tali fini i suoi dati potranno essere comunicati da Ducati a società del gruppo Ducati e/o facenti parte della sua rete distributiva e di assistenza (quali filiali,



FISICA IN MOTO

importatori, distributori, concessionari, officine) e a società contrattualmente legate a Ducati (quali società specializzate in ricerche di mercato e nell'elaborazione dati), eventualmente anche aventi sede in paesi non appartenenti all'Unione europea, e in tal caso saranno da questi trattati esclusivamente per le succitate finalità; i dati saranno portati a conoscenza dei Responsabili e degli Incaricati del trattamento designati da Ducati e dai suddetti soggetti./*(ii) to allow Ducati and its sales and assistance network to conduct market researches, customer satisfaction surveys, promotional activities and commercial information. Only for the above-mentioned purposes your personal data may be communicated by Ducati to companies of the Ducati group or to companies part of the Ducati sales and assistance network (such as branches, importers, dealers, distributors, garages) or to companies having a contractual relationship with Ducati (such as market research and data processing companies), even established outside European Union, and in this case these subjects will process data only for the above-mentioned purposes; data will be brought to data processors and persons in charge of the processing knowledge designated by Ducati and by the aforesaid subjects.*

In relazione alle suddette finalità, e salvo quanto sopra espressamente indicato, i dati forniti dall'Interessato non verranno ceduti da Ducati a soggetti terzi e non saranno diffusi./*Regarding the aforementioned purposes, except as specially indicated above, data provided by the data subject will not be assigned to third subjects by Ducati and will not be disseminated.*

Il conferimento dei dati ai fini di cui al punto (i) è facoltativo, cioè non discende da un obbligo normativo, ma è necessario per ricevere l'assistenza, le informazioni e/o le prestazioni richieste: il mancato conferimento dei dati indicati come "obbligatori" a tali fini non consentirà di ricevere l'assistenza, le informazioni e/o le prestazioni richieste./*Providing your data for the purposes of point (i) is voluntary, i.e. it's not required by the law, but it's necessary to receive the assistance, the information and the services requested. In default of providing the data indicated as "compulsory", the consequence will be that you won't be able to receive the assistance, the information and the services requested.*

Il conferimento dei dati ai fini di cui al punto (ii) è facoltativo, cioè non discende da un obbligo normativo, ma è necessario per poter essere contattati da Ducati e dalla sua rete di vendita e assistenza: il mancato conferimento dei dati a tali fini avrà come unica conseguenza l'impossibilità di essere contattati da Ducati e dalla sua rete di vendita e assistenza per il compimento di ricerche di mercato e rilevazione della soddisfazione e di ricevere informazioni sulle iniziative commerciali organizzate da Ducati, dalla sua rete di vendita e assistenza e dai loro partner./*Providing your data for the purposes of point (ii) is voluntary, i.e. it's not required by the law: in default of providing the data for these purposes the only consequence will be the impossibility to be contacted for market searches, customer satisfaction surveys and to receive information concerning the commercial and/or promotional activities organized by Ducati, by its sales and assistance network and by their partners.*



FISICA IN MOTO

I dati forniti dall'Interessato potranno essere incrociati, per finalità di aggiornamento, con altri dati in legittimo possesso di Ducati forniti dallo stesso Interessato in altre circostanze./*For updating purpose, data provided by the data subject may be checked with other data in Ducati's lawful possession as provided by the data subject in other circumstances.*

Nella sua qualità di interessato Lei gode dei diritti di cui all'art. 7 della D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196. In merito all'esercizio dei Suoi diritti, così come per conoscere l'elenco aggiornato dei Responsabili del trattamento designati da Ducati, può telefonare al numero verde 800.55.30.66 (solo dall'Italia) o inviare una comunicazione a [contact\\_us@ducati.com](mailto:contact_us@ducati.com), o via fax al +39-051-6413268./*As data subject, you have the rights expressed in Section 7 of the Italian Legislative Decree no. 196 of 30 June 2003. Regarding the exercise of these rights, including the knowledge of the data processors designated by Ducati, you may telephone or send written communication to [contact\\_us@ducati.com](mailto:contact_us@ducati.com) or by fax at +39-051-6413268.*

La presente informativa sarà soggetta ad aggiornamenti.

V.290909

In qualità di Interessato, dichiaro di aver preso visione delle informazioni riportate nella presente informativa e del testo dell' art. 7 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e/ *As data subject, I declare to have examined the present information and the text of Section 7 of the Italian Legislative Decree no. 196 of 30 June 2003 and*

acconsento al trattamento dei miei dati personali per le finalità di cui al punto (i) dell'informativa [gestione della richiesta];/ *I give my consent to my personal data processing for the purposes of point (i) [management of the request];*

acconsento al trattamento dei miei dati personali per le finalità di cui al punto (ii) dell'informativa [ricerche di mercato, rilevazione della soddisfazione, informazioni commerciali]./ *I give my consent to my personal data processing for the purposes of point (ii) [market researches, customer satisfaction surveys, commercial information].*

Luogo e data/*Place and date* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*Firma/Signature*